

Bruxelles, 26. rujna 2025.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2024/0244(NLE)

11261/25
ADD 1 REV 1

ACP 64
COAFR 188
COLAC 100
COASI 79
RELEX 935

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet:	Nacrt ODLUKE VIJEĆA MINISTARA OAKPD-EU o donošenju Zajedničkih smjernica za provedbu partnerskog dijaloga predviđenih u članku 3. Sporazuma iz Samoe
----------	--

NACRT

ODLUKA br. .../2025
VIJEĆA MINISTARA OAKPD-EU

od ...

**o donošenju Zajedničkih smjernica za provedbu partnerskog dijaloga
predviđenih u članku 3. Sporazuma iz Samoe**

VIJEĆE MINISTARA OAKPD-EU,

uzimajući u obzir Sporazum o partnerstvu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i članica Organizacije afričkih, karipskih i pacifičkih država, s druge strane¹ („Sporazum iz Samoe”), a posebno njegov članak 3. i članak 88. stavak 4. točku (c),

¹ SL EU L, 2023/2862, 28.12.2023.,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

budući da:

- (1) Sporazum iz Samoe privremeno se primjenjuje od 1. siječnja 2024.
- (2) Na temelju članka 3. Sporazuma iz Samoe stranke sudjeluju u redovitom, uravnoteženom, sveobuhvatnom i sadržajnom partnerskom dijalogu o svim područjima tog sporazuma, iz kojeg proizlaze obveze i, ako je primjenjivo, mjere na objema stranama, radi njegove djelotvorne provedbe.
- (3) Na temelju članka 88. stavka 4. točke (c) Sporazuma iz Samoe, Vijeće ministara OAKPD-EU donosi političke smjernice i odluke za provedbu posebnih aspekata potrebnih za provedbu odredaba tog sporazuma,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Donose se Zajedničke smjernice za provedbu partnerskog dijaloga predviđene u članku 3. Sporazuma o partnerstvu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i članica Organizacije afričkih, karipskih i pacifičkih država, s druge strane („Sporazum iz Samoe”), kako su navedene u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u

*Za Vijeće ministara OAKPD-EU
Predsjedatelj*

PRILOG

Zajedničke smjernice Vijeća ministara OAKPD-EU za partnerski dijalog predviđene u članku 3. Sporazuma iz Samoe

I. UVOD

1. Sporazum o partnerstvu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i članica Organizacije afričkih, karipskih i pacifičkih država, s druge strane², („Sporazum iz Samoe”, dalje u tekstu „Sporazum”), potpisan je u Samoi 15. studenoga 2023. i privremeno se primjenjuje od 1. siječnja 2024. U članku 3. stavku 1. Sporazuma stranke se pozivaju da sudjeluju u redovitom, uravnoteženom, sveobuhvatnom i sadržajnom partnerskom dijalogu o svim područjima Sporazuma, uključujući posebna pitanja utvrđena u članku 9. stavku 3., članku 12. stavku 4., članku 12. stavku 6., članku 18. stavku 3., članku 62. i članku 74. stavku 5. dijela II. Sporazuma, kao i članku 78. stavku 5. Regionalnog protokola za Afriku te članku 2. stavku 2. Regionalnog protokola za Pacifik uz Sporazum, što dovodi do obveza, ako je primjenjivo, i djelovanja, prema potrebi, na objema stranama radi djelotvorne provedbe Sporazuma.
2. Kako je predviđeno u članku 1. stavkom 4. Sporazuma, partnerski dijalog jedno je od glavnih sredstava za postizanje ciljeva Sporazuma, zajedno s mjerama prilagođenima posebnostima stranaka.

² SL EU L, 2023/2862, 28.12.2023.,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

3. Na temelju članka 3. stavka 2. Sporazuma, cilj je partnerskog dijaloga razmjena informacija, poticanje međusobnog razumijevanja i olakšavanje utvrđivanja dogovorenih prioriteta i zajedničkih programa na nacionalnoj, regionalnoj i međunarodnoj razini. Na temelju tog članka, stranke surađuju i usklađuju se u području pitanja od zajedničkog interesa i novih izazova u međunarodnom okruženju.
4. Na temelju članka 3. stavka 3. Sporazuma, partnerski dijalog provodi se na fleksibilan i prilagođen način, održava se u redovitim vremenskim razmacima, u odgovarajućem formatu i na najprimjerenijoj domaćoj, regionalnoj ili višedržavnoj razini te se u potpunosti iskorištavaju svi mogući kanali, među ostalim u regionalnom i međunarodnom okruženju.
5. Na temelju članka 101. stavka 4. Sporazuma, partnerski dijalog upotrebljava se i za uklanjanje razlika među strankama kako bi se spriječile situacije u kojima jedna stranka može smatrati da je potrebno pribjeći postupku savjetovanja predviđenog u članku 101. stavcima 5. i 6. Sporazuma.

II. CILJ

6. Cilj je ovih Zajedničkih smjernica pružiti zajedničke operativne smjernice za provedbu odredaba Sporazuma iz Samoe o partnerskom dijalogu, uzimajući u obzir i iskustva stečena tijekom političkog dijaloga na temelju članka 8. Sporazuma o partnerstvu između članica Skupine afričkih, karipskih i pacifičkih država s jedne strane i Europske zajednice i njezinih država članica s druge strane, potpisanog u Cotonouu 23. lipnja 2000.³ („Sporazum iz Cotonoua”).

³ SL EZ L 317, 15.12.2000., str. 3.,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2003/159/oj.

7. Ove se Zajedničke smjernice trebaju primjenjivati na fleksibilan način kako bi se osigurao prilagođen pristup formatu i ciljevima partnerskog dijaloga.

III. PROVEDBA PARTNERSKOG DIJALOGA

A. Dnevni redovi

8. Partnerski dijalog obuhvaća sva područja Sporazuma kako bi se doprinijelo postizanju ciljeva utvrđenih u njegovu članku 1.
9. Dnevni red za partnerski dijalog zajednički se definira i može na uravnotežen način uključivati nacionalna, regionalna, kontinentalna, višedržavna i globalna pitanja od zajedničkog interesa ili značaja, čime se jačaju sinergije između nacionalnih, regionalnih i višedržavnih dimenzija partnerstva između OAKPD-a i EU-a.

B. Priprema

10. Sastanci u okviru partnerskog dijaloga pripremaju se zajednički i unaprijed.
11. Relevantne popratne informacije razmjenjuju se unaprijed kako bi se doprinijelo boljoj komunikaciji i ishodima.

C. Format

12. Partnerski dijalog između Unije i država članica, s jedne strane, i relevantnog partnera ili relevantnih partnera OAKPD-a, s druge strane, održava se na najprimjerenijoj razini, odnosno nacionalnoj, regionalnoj ili višedržavnoj razini i u potpunosti iskorištava sve moguće kanale, među ostalim u regionalnom i međunarodnom okruženju. Partnerski dijalog također uzima u obzir načela komplementarnosti i supsidijarnosti.

13. Kad je to primjereno, partnerski dijalog može biti u obliku namjenskih tematskih dijaloga o specifičnim pitanjima.
- C.1 Partnerski dijalog na nacionalnoj razini
14. Partnerski dijalog na nacionalnoj razini održava se u redovitim vremenskim razmacima i u načelu jednom godišnje radi razmjene informacija, poticanja međusobnog razumijevanja i olakšavanja utvrđivanja dogovorenih prioriteta i zajedničkih programa na nacionalnoj, regionalnoj i međunarodnoj razini.
15. Partnerski dijalog na nacionalnoj razini može se održavati u odgovarajućoj zemlji OAKPD-a ili u drugom okruženju, primjerice u Bruxellesu ili na marginama međunarodnih ili zajedničkih događanja.
16. Partnerski dijalog na nacionalnoj razini može se baviti i regionalnim i globalnim pitanjima od zajedničkog interesa.
17. Nastoje se ostvariti sinergije i komplementarnosti između partnerskih i političkih dijaloga o specifičnim temama, kako bi se izbjeglo udvostručavanje.
18. Partnerski dijalog može uključivati različita ministarstva i službe, ovisno o pitanjima koja treba riješiti.
19. Ako bilo koje pitanje koje se odnosi na Sporazum zahtijeva pojašnjenje ili ako postoje razlike među strankama, partnerski dijalog održava se onoliko često koliko je to potrebno kako bi se spriječile situacije u kojima jedna stranka može smatrati da je potrebno pribjeći postupku savjetovanja predviđenom u članku 101. stavcima 5. i 6. Sporazuma.

C.2 Partnerski dijalog na regionalnoj razini

20. Partnerski dijalog na regionalnoj razini održava se u redovitim vremenskim razmacima radi razmjene informacija, poticanja međusobnog razumijevanja i olakšavanja utvrđivanja dogovorenih prioriteta i zajedničkih programa na regionalnoj i međunarodnoj razini.
21. Partnerski dijalog na regionalnoj razini može se održavati na marginama regionalnih događanja ili u drugom okruženju (npr. u Bruxellesu ili na marginama međunarodnih ili zajedničkih događanja).
22. Partnerski dijalog na regionalnoj razini također doprinosi pripremi sjednica regionalnih vijeća ministara i partnerskog dijaloga na višedržavnoj razini.

C.3 Partnerski dijalog na višedržavnoj razini

23. Partnerski dijalog na višedržavnoj razini održava se u redovitim vremenskim razmacima u odgovarajućem formatu radi razmjene informacija, poticanja međusobnog razumijevanja i olakšavanja utvrđivanja dogovorenih prioriteta i zajedničkih programa na međunarodnoj razini te suradnje i koordinacije u području pitanja od zajedničkog interesa i novih izazova u međunarodnom okruženju. Partnerski dijalog na višedržavnoj razini trebao bi poticati suradnju s prekomorskim zemljama i područjima povezanima s EU-om te najudaljenijim regijama EU-a u područjima od zajedničkog interesa.
24. Partnerski dijalog na višedržavnoj razini može se održavati na marginama međunarodnih sastanaka ili u drugom okruženju, primjerice u Bruxellesu ili na marginama zajedničkih događanja.

25. Partnerski dijalog može se održavati i između diplomatskih predstavništava stranaka pri regionalnim i međunarodnim organizacijama u redovitim vremenskim razmacima radi razmjene informacija, poticanja međusobnog razumijevanja i olakšavanja utvrđivanja dogovorenih prioriteta i zajedničkih programa na međunarodnoj razini te suradnje i koordinacije u području pitanja od zajedničkog interesa i novih izazova u međunarodnom okruženju.

D. Sudjelovanje

26. Stranke su zastupljene na sastancima u okviru partnerskog dijaloga na političkoj razini ili razini visokih dužnosnika, prema potrebi, ovisno o sadržaju i očekivanim rezultatima.
27. Kako je predviđeno člankom 3. stavkom 4., parlamente i, prema potrebi, predstavnike organizacija civilnog društva i privatnog sektora propisno će se obavijestiti, s njima se savjetovati i omogućiti im sudjelovanje u partnerskom dijalogu. Partnerskom dijalogu pridružuju se prema potrebi regionalne i kontinentalne organizacije.

E. Ishod i daljnje postupanje

28. Tijekom partnerskog dijaloga dogovaraju se relevantne obveze i daljnje mjere.
29. Dogovorene daljnje mjere prate se i o njima se raspravlja na sljedećim sastancima u okviru partnerskog dijaloga.
30. Mogu se utvrditi specifični okviri za daljnje postupanje, kao što su radne skupine, kako bi se nastavilo s dijalogom ili poduzele mjere u konkretnim područjima.
31. Partnerski dijalog dopunjuje se redovitom komunikacijom među strankama radi postizanja ciljeva Sporazuma.

IV. REVIZIJA

32. Kako je predviđeno člankom 3. stavkom 3. Sporazuma, stranke su suglasne da će pratiti i ocjenjivati djelotvornost partnerskog dijaloga i prema potrebi prilagoditi njegovo područje primjene. To može uključivati ishod partnerskog dijaloga u smislu obveza i, prema potrebi, mjera na objema stranama.
33. Ove se Zajedničke smjernice prema potrebi mogu izmijeniti s obzirom na praćenje i ocjenjivanje iz točke 32.
-